

PROPERTY OF
- U. OF N. C.
DEPT. OF MUSIC

Chanson d'Amour

(LA MAISON DES TROIS JEUNES FILLES)



FRANZ SCHUBERT

(HENRI BERTÉ)

MAX ESCHIG, Editeur, Paris.

THÉÂTRE MARIGNY, PARIS

CHANSON D'AMOUR

(LA MAISON DES TROIS JEUNES FILLES)

COMÉDIE MUSICALE EN TROIS ACTES

Livret français de

MM. Hugues DELORME et Léon ABRIC

Musique de

FRANZ SCHUBERT

Adaptation Musicale et Scénique de

M. Henri BERTÉ

Partition complète pour CHANT et PIANO net : 15 fr.

Propriété des Éditeurs pour tous pays

Pour la France et ses Colonies, la Belgique, la Suisse Française
et la principauté de Monaco:

MAX ESCHIG

48, rue de Rome et 1, rue de Madrid
PARIS (8^e)

Pour tous les autres pays: L. DOBLINGER, Leipzig et Vienne

Tous droits de reproduction, d'arrangements, de représentation, de traduction
et d'exécution publique réservés pour tous pays, y compris la Suède,
la Norvège et le Danemark.

Copyright 1916 by L. DOBLINGER, Leipzig

Copyright 1921 by MAX ESCHIG, Paris



Représentée pour la première fois sur la Scène du THÉÂTRE MARGNY,
à Paris, le 7 Mai 1921

Direction: Mademoiselle CONSTANCE MAILLE

DISTRIBUTION

ANNETTE	} filles de Muhl	Mmes. Marcelle RAGON
JEANNETTE		Jenny MADGE
NANETTE		René DYANE
CARLINA, cantatrice italienne		Marthe FIGUS
Madame MUHL		LEJEUNE
Madame FONFREDE, concierge		Angèle NADIR
Madame WEBER, locataire		BRIAND
JANOT		Geneviève IRVIN
ROSE, soubrette de Carlina		MONETTA
MARIE, bonne des Muhl		MARQUIS
Une bonne		REGYS
Une voisine		SANDRAL
Danseuses		
SCHUBERT		MM. Henri FABERT
Le Baron FRANZ, poète		Louis MARIE
MUHL, verrier de la Cour		MARIO
BRUNEL, maître sellier		DOMNIER
BINDER, maître de poste		DARNOIS
VOGL, chanteur de l'opéra		FREDIANI
KUPEL, dessinateur		STOREL
SCHWIND, peintre		RIVOLLIER
L'ARCHIDUC		FASSIOZ
NOVOTNY, policier		VANDENNE
STINGL, commerçant		BERNAT
1 ^{er} chanteur des cours		FERAUD
2 ^{me} chanteur des cours		ROYAL

Un facteur, un jardinier, Invités, Policiers, enfants, etc.

Epoque: 1826, à Vienne

Directeur Artistique: M. CLÉMENT BANNEL

Chef d'orchestre: M. MICHEL MAURICE LÉVY

Mise en scène: M. FASSIOZ

Divertissement réglé par M. STAATS, de l'Opéra

DÉCORS:

- Acte I: MM. RONSIN, MARC HENRI et LAVERDET, Acte II: M. ROGER DURAND,

Acte III: M. MELLANDO DE CASSINA

Costumes de M. MAX WELDY

—◆◆◆—
Pour traiter des représentations, de la location de la partition et des parties d'orchestre, des chœurs, de la mise en scène, etc., s'adresser exclusivement à M. MAX ESCHIG, 48, rue de Rome à Paris, 8^{me}, éditeur-propriétaire de l'ouvrage pour les pays de langue française.

CHANSON D'AMOUR

(LA MAISON DES TROIS JEUNES FILLES)

Livret français

de Hugues DELORME et Léon ABRIC

ACTE I

Musique d'après

FRANZ SCHUBERT

par Henri BERTÉ

Introduction

2 CHANTEURS DES RUES

Op. 1

PIANO

Moderato

Htb.

Fl.

Bois

Cl.

Harpe

Quat.

Quat. pizz.

Quat.

Fl.

Bois

Harpe

Quat. pizz.

2 Violons Soli

p

Andante

Bois

Harpe

plus animé

Trb.

Trb.

Trb.

Trp.

Trb.

peu à peu reprendre le premier Mouvement poco a poco allegretto

Fl.

Trb.

Trb.

Trb.

Trb.

pp

Quat. pizz.

Cor

Copyright 1921 by
 MAX ESCHIG, Editeur, Paris
 Copyright 1916 in the U.S.A. by Ludwig Döblinger (Bernhard Herzmannsky), Leipzig.
 All performing rights strictly reserved.

M.E. 946

TOUS DROITS D'EXECUTION PUBLIQUE DE TRADUCTION
 DE REPRODUCTION ET D'ARRANGEMENT RESERVES POUR TOUS PAYS
 Y COMPRIS LA SUEDE LA NORVEGE ET LE DANEMARK

Fl. *plé*
 Htb. *poco*
 cresc.
 Htb.
 f *p*
 Cor

a poco rall.

Fl.
 BIDEAU
 Bons.
 Gloche
 Quat. pizz.
 Harpe

LES CHANTEURS DE RUE **Ländler**
lentement

1^{er} Couplet. Quand on don - ne dans la vi - e Trop d'im - por - tance aux faits af - fli -
 bel - le, de ses char - mes Vous pri - ve en fa - veur d'un au - tre a -

VonSolo
 Cl. et Bon
 Quat.

- gents, On se trom - pe, la fo - li - e Doit gui - der les gens in - tel - li -
 - mant Loin de vi - vre dans les lar - mes, Ai - mez vite ail - leurs tout sim - ple -

- gents! 1. 2. Ri - ons de tout La . la i tou Si l'temps est beau C'est tout c'qu'il faut
 - ment!

Tous les 1^{rs} Vons
 p
 fp
 2^e Cor

Dou dou i loh Ri - ons de tout Dou lo i tou! 1. 2. U - ne la

fp *fp* *a tempo* *mf*

La la la la la la la la la la

pf *ff*

Cor Harpe

TOUS Animé

la la la la la Ri - ons de tout La la i tou

f

Trb. Trb.

Si l'temps est beau C'est tout c'qu'il faut Dou dou i loh Ri - ons de tout Dou i lo

Cymb. Trb. Trb. Trb. Timb.

tou!

ff Tutti

Trio de l'Innocente Equipée

ANNETTE, JEANNETTE, NANETTE

N.º 2

Andantino

ANNETTE
Annette et Jeannette a_vec Nanette Toutes trois nous voi_ci,

JEANNETTE
Annette et Jeannette a_vec Nanette Toutes trois nous voi_ci,

NANETTE
Annette et Jeannette a_vec Nanette Toutes trois nous voi_ci,

Andantino

p

C.B.

Cl. Bon

Htb.

Ft.

An.
Formant un groupe aima_ble autant qu'honnê_te Un pe_tit grou_pe très ré_us_si

Jea.
Formant un groupe aima_ble autant qu'honnê_te Un pe_tit grou_pe très ré_us_si Moi j'attends le vain.

Na.
Formant un groupe aima_ble autant qu'honnê_te Un pe_tit grou_pe très ré_us_si Htb.

Harpe

Cor

An.
On at_tend le vain_queur Moi je tiens l'emploi de

Jea.
_queur De mon cœur Oui, j'attends mon vain_queur!

Na.
J'at_tends aus_si le vain_queur De mon cœur!

ptefl

Bon

An. *gou-ver-nan-te, Bien gé-nan-te, fort sou-vent Je re-pré-sen-te la mo-ra-le*

Jea. *El-le est no-tre gou-ver-nant'*

Na. *El-le est no-tre gou-ver-nant'*

cresc. *p* *Fl.* *Bon*

Timb. *Quat.*

An. *D'u-ne fa-çon doc-to-ra-le, Rôle é-ner-vant! Et je prends l'al-lure un peu tei-gne,*

Cor *fp*

An. *De la duè-gne! Il faut pré-ve-nir tout é-cart,*

JEANNETTE
C'est vrai qu'elle est un peu tei-gne! Il faut pré-voir

NANETTE
C'est vrai qu'elle est un peu tei-gne! Il faut pré-voir

pp *Htb* *Cl.* *Pte Fl.* *Bon*

An. Et constamment se méfier car Les hommes ces êtres infâmes A-busent les femmes!

Jea. tout écart, Par-fois les hommes A-busent les femmes!

Na. tout écart, Par-fois les hommes A-busent les femmes!

Trp. bouchées

Timb.

An. Les hommes sont des tentateurs Per-fides

Jea. Car ce sont des tentateurs Per-fides

Na. Car ce sont des tentateurs Per-fides

Bois

f Cor

Bois p

Quat.

Quat. pizz.

An. au-tant que menteurs! Par-tout, Tou-jours Ils nous-jouent de

Jea. au-tant que menteurs! Ah

Na. au-tant que menteurs! Ah

Bois pterf

pp velle

Harpe

Cloche

An. vi_lains tours! Et l'on doit A son doigt Ex - i - ger d'a - bord l'an - neau d'or...

Jea. Au doigt d'a - bord Oui l'an - neau d'or.

Na. Au doigt d'a - bord Oui l'an - neau d'or.

An. Vrai - ment le cœur le plus pur est en - cor

Jea. Un cœur pur est en - cor

Na. Un cœur pur est en - cor

Tempo I^o

An. Le plus fort! An - nette et Jean - nette a - vec Na - nette Tou - tes trois nous voi - ci!

Jea. Le plus fort! An - nette et Jean - nette a - vec Na - nette Tou - tes trois nous voi - ci!

Na. Le plus fort! An - nette et Jean - nette a - vec Na - nette Tou - tes trois nous voi - ci!

Cl. Tempo I^o

An.
For - mant un groupe ai - ma - ble au - tant qu'honnê - te Un pe - tit grou - pe très ré - us - si!

Jea.
For - mant un groupe ai - ma - ble au - tant qu'honnê - te Un pe - tit grou - pe très ré - us - si!

Na.
For - mant un groupe ai - ma - ble au - tant qu'honnê - te Un pe - tit grou - pe très ré - us - si!

An.
Mais oui, Voi - là C'est là C'est là Un tri - o de fil - let - tes Vi -

Jea.
Mais oui, Voi - là C'est là C'est là Un tri - o de fil - let - tes Vi -

Na.
Mais oui, Voi - là C'est là C'est là Un tri - o de fil - let - tes Vi -

Bois
Cl. Fl.
Htb

Bon
p poco rall.
mf Harpe Cor

Trb.
Timb.
Quat.

An.
- ves et gen - til - let - tes, Et d'u - ne voix, Les bons bourgeois De - vant chez nous, par -

Jea.
- ves et gen - til - let - tes, Et d'u - ne voix, Les bons bourgeois De - vant chez nous, par -

Na.
- ves et gen - til - let - tes, Et d'u - ne voix, Les bons bourgeois De - vant chez nous, par -

cresc.

An.
_ fois Di - sent c'est la mai - son des trois, Des trois gen - tils mi - nois!

Jea.
_ fois Di - sent c'est la mai - son des trois, Des trois gen - tils mi - nois!

Na.
_ fois Di - sent c'est la mai - son des trois, Des trois gen - tils mi - nois!

Bois
p *cresc.* *f*

Trb. Timb. C.B.

Von Clar.
p

cresc. *p* *fz*

Tutti

Sortie

Von Cl.
p

C.B.

cresc. *p*

Rep: ça nous sort du commun!

Aubade de Printemps

QUATUOR

FRANZ, VOGL, SCHWIND, KUPEL

№ 3

Bois Fl.
 Harpe Timb.
 Cors Trgl.
 Arco Bon

Pizz.
 Timb.
 Arco

FRANZ
 VOGL
 SCHWIND
 KUPEL
 Bois
 Harpe
 Cor
 Htb.
 Cl.
 Trgl.
 Bon

Voi - ci que s'é - veil - lent les fleurs Au bai - ser de la bri - se Et

Fr.
 Vog.
 Schw.
 Kup.
 Htb.
 Cors
 Cl.

l'ho - ri - zon a des pâ - leurs Que le so - leil i - ri - se! Quel ruissel - le - ment de cou.

Fr. *leurs!* L'air vif du printemps nous gri - se Le ciel a des tons écla - tants! C'est

Vog: *leurs!* la la la la la la la la la la la la la la la la

Schw. Kup. *leurs!* la la la la la la la la la la la la la la la la

1^{er} Violon
Basson
Corns bouchés
Harpe

Fr. mal de dor - mir si long temps! M'a - mour lève - toi, lève - toi! E - ros parle, o - bé - is

Vog: la la la la la la la la la la la la la la la la

Schw. Kup. la la la la la la la la la la la la la la la la

Horn Solo
Timb.
Trp. bouchés
Trb.
Timb.

Fr. à sa loi! M'a - mour lève - toi, lève - toi! lève - toi! lève - toi! M'a -

Vog: la la la la la la la la la la la la la la la la M'a -

Schw. Kup. la la la la la la la la la la la la la la la la Oui

Horn
Trgl.
decresc.

Fr. *f.* *decesc.*
 -mour lève-toi, lève - toi! lève - toi! lève - toi! M'a - mour lève - toi, lève -

Vog.
 -mour lève - toi, lève - toi, la la la la la la la M'a - mour lève - toi, lève -

Schw.
 Kup.
 m'a - mour lève - toi, la la la la la la la Oui m'a - mour lève -

Fr. toi!

Vog. toi!

Schw. Kup. toi!

Bois Quat. Pizz. Bois Trgl. Arco Pizz.

Cors Harpe

FRANZ (*Parlé*) Puisque son cœur n'est pas ému par mes accents, C'est à son estomac que l'on va faire appel!

Fr. Pen - dant que d'un lé -

Vog. Pen - dant que d'un lé -

Schw. Kup. Pen - dant que d'un lé -

Bois velle Solo *pp* Harpe

Fr. *-ger fris-son Le bois profond tres-sail - le, Nous t'ap - por - tens du sau - cis - son Un*

Vog. *-ger fris-son Le bois profond tres-sail - le, Nous t'ap - por - tons du sau - cis - son Un*

Schw. Kup. *-ger fris-son Le bois profond tres-sail - le, Nous t'ap - por - tons du sau - cis - son Un*

Htb. Cl. Cors

Bon

Fr. *pâ - té de vo - lail - le! Du gi - got froid sur du cres - son! Voi - ci de la vic - tu -*

Vog. *pâ - té de vo - lail - le! Du gi - got froid sur du cres - son! Là la la la*

Schw. Kup. *pâ - té de vo - lail - le Du gi - got froid sur du cres - son! Là la la la*

Htb. Cl. Iervon Bon Cors bouchés

Harpe

Fr. *- ail - le Un jam - bon de Pra - gue di - vin, Et puis de la - bière et du vin! M'a -*

Vog. *la la la la la la la la la la la la la la la la la la*

Schw. Kup. *la la la la la la la la la la la la la la la la la la*

Htb. Solo

(On voit apparaître Schubert sur le balcon)

Fr. *mour* lève-toi, lève - toi! Tout ça c'est un me - nu de roi: Il est pour nous il est pour

Vog. la la la la la la la la la la la la la la la la la la la

Schw. Kup. la la la la la la la la la la la la la la la la la la la

Von Trp. bouchées Trb. Htb. Timb. Trgl.

Fr. toi! Lève - toi! lève - toi! Pour ce festin dé - li - ci - eux Ou -

Vog. la la la la la la la la la Pour ce fes - tin dé - li - ci - eux La la la

Schw. Kup. la la la la la la la la la Pour ce fes - tin dé - li - ci - eux La la la

decresc. f decresc.

SCHUBERT

Fr. J'ou - vre la bouche et les yeux!

Vog. vrons la bou - che Ou - vre ou - vre les yeux!

Schw. Kup. la la la la la la Ou - vre ou - vre les yeux!

Bois p Quat.

Rép: est propice à l'échange des confidences

Quintette

SCHUBERT, FRANZ, VOGL, SCHWIND, et KUPEL

№. 4

Allegro moderato

Bois *f* Cors
C.B. Trgl. Trb. Timb.

FRANZ

1. As - sis au pied d'un li - las, Quand mon - te la - sè - ve Le corps trou - blé
2. On voudrait, en vé - ri - té, Res - ter in - sen - si - ble, Mais, A - mour, te

Fl. Cl. Hrb. Ven
p Quat. Pizz. B^{on} Cors

l'es - prit las, Dou - ce - ment on rê - ve! En nos cœurs un cher dé - sir Vient sé - pa - nou -
ré - sis - ter, Ce n'est pas pos - si - ble. Car tu veux vaincre, et tu vains! De testraits di -

- ir. Nos rê - ves et nos souhaits, Con - fi - ons nous les!
- vins Tu sais per - cer sans remords, Le cœur des plus forts!

VOGL.
1. Je voudrais ma ca - ve
2. Ve - nez - moi, bru - nos,

Von *tr* *tr* *tr* *tr*
P^{te} Fl. Von Cl.
Harpe Quartett

Vog

plei - ne A tout jamais de vin du Rhin!
blon - des, Prêt à vous aimer me voi - là!

SCHWIND

Je voudrais sans perdre ha - lei - 'ne M'é - le - ver dans l'air se -
Quand Ve - nus sor - tit des on - des, Hé - las que n'é - tais - je

Trp

1^{re} Fl.

Bon

Schw

FRANZ

A - voir des a - mis
A tou - tes je don -

reim!
là!

KUPEL

Du grand Rubens moi je sou - haite A - voir la pa - let - te!
Je vous chéris, même in - fi - dèles Mes pe - tits mo - dè - les!

Fl.

1^{er} Cor *pp*

von

von

mf

Pizz.

FRANZ

1. 2. Moi j'at - tends l'a - me ra -

Fr

sous mon toit, C'est mon sou - haît, à moi!
- ne ma foi, Et sans sa - voir - pour - quoi!

Cl. Solo

Cor

Bon

poco a poco rall.

Schu. *- vi - e, Cel. le qui doit chan - ger ma vi - e! Ah, le prin -*

Fr. *Eh quoi? Eh quoi?*

VOGL. *Eh quoi? Eh quoi?*

SCHWIND et KUPEL *Eh quoi? Eh quoi?*

Eh quoi? Eh quoi? rall. molto 1er violon

poco a poco rall.

Quat. Pizz. Bon Cors

Légerement animé

Schu. *- temps dans mon â - me Met comme u - ne flam - me! D'un par - fum cé -*

Cl. Bon Cors Htb. Quat.

Schu. *- les - te l'air est em - bau - mé! C'est de l'a - mour qu'on res - pi - re, Et*

Fl. Harpe C.B. Pizz.

Schu. *mon cœur sou - pi - re! J'at - tends, j'at - tends cel - le qui vou - dra m'ai -*

1er violon

Schu. -mer!

FRANZ

VOGL. Ah, le prin.temps dans mon â.me Met comme u.ne flam.me! D'un par.fum cé.les.te l'air

SCHWIND et KUPEL
Ah, le prin.temps dans mon â.me Met comme u.ne flam.me! D'un par.fum cé.les.te l'air

mf

Tutti Trb.

Schu. C'est de l'a.mour qu'on res.pi.re, Et mon cœur sou.pi.re! J'at.

Fr. est em.bau.mé Le

Vog. est em.bau.mé Le

Schw. Kup. est em.bau.mé Le

Fl.Htb.

p Harpe

C.B Pizz.

Schu. -tends, j'at.tends cel.le qui vou.dra m'ai.mer! -mer!

Fr. printemps coin.man.de, coin.man.de d'ai.mer! -mer!

Vog. printemps coin.man.de, coin.man.de d'ai.mer! -mer!

Schw. Kup. printemps coin.man.de, coin.man.de d'ai.mer! -mer!

mf *f* *p* *fff*

Tutti

Tempo 1° 2.

Tempo 1°

Duo de la Troublante Chanson

ANNETTE, SCHUBERT

№ 5

Allegretto

ANNETTE

Fl. Htb. Cl. *1^{er} von* Ah, je tremble, *von*

p *ffp* *p*

2^d von et Alto Pizz. C.B. Trb. Timb. Bois

An. Ah, je tremble de plaisir et de moi! SCHUBERT

Il me semble, il me semble

An. Tous vos chants Sont touchants! Ils rendraient bons les méchants!

Schu. que vous pensez comme moi!

Htb. Cl. *von* *p^{te} Fl.*

pp *p*

Bon Cors Timb. Trp.

An. (à part) Pour

Schu. Ah merci! Grand merci De m'encourager ainsi!

Htb. *von* *Fl.* *Cl. Htb.*

p *p poco rall.* *p*

Timb.

Valse lente

An. ber - cer le rêve, est - il rien de mieux Que les doux re - frains chers à nos aï -

Quat. Pizz.

An. - eux? Les jeu - nes, les vieux, tous à l'u - nis - son, Fré - mis - sent, par toi, d'un mê -

Fl. mf

An. - me fris - son. Chan - son tour à tour Cap - ti - vante, En - le - vante, E - mou -

1^{er} violon
Bon Cors
Tomb.
Harpe

An. - vante, O trou - blan - te chan - son d'a - mour! Chan - son tour à tour Cap - ti -

SCHUBERT
Fl. et P.¹ et Fl.
p

An. - vante, En - le - vante, E - mou - vante, O trou - blan - te chan - son d'a - mour!

Schu. - vante, En - le - vante, E - mou - vante, O trou - blan - te chan - son d'a - mour!

p mf

Tempo I^o

SCHUBERT

Fl. Cl. Htb.

ter von

von

Bois

Cors Bon

ffp

2^d von et Alto Pizz.

C.B.

Trb. Timb.

Quel - le chan - ce

ANNETTE

Schu.

Oui je pen - se, Oui je pen - se,

quel - le chan - ce, Nous a - vons les mê - mes goûts!

An.

ab - so - lument com - me vous!

Schu.

Ces vieux airs si di - vers Sont tous ca - res - sants et clairs!

Htb. Cl.

1^{re} Fl.

pp

Bon Cors

Timb.

Trp.

(à part)

SCHUBERT

An.

En ef - fet, en ef - fet, C'est tout, ce - la qui me plaît... Pour

Htb.

von

Fl.

Cl. Htb.

p

p poco rall.

p

Timb.

Valse lente

Schu. ber - cer le rê - ve, est - il rien de mieux Que les doux re - frains chers à nos aî - eux? Les

Fl. *mf*

Quat. Pizz.

Schu. jeu - nes, les vieux, tous à l'u - nis - son, Fré - mis - sent, par toi, d'un mê - me fris - son Chan -

1er Violon

Bon Cors

ANNETTE

Chan -

Schu. - son tour à tour Capti - vante, En - le - vante, E - mou - vante, O trou - blan - te chan - son d'a - mour! Chan -

Fl. et 1^{er} Fl.

Timb.

Harpe

An. - son tour à tour Capti - vante, En - le - vante, E - mou - vante, O trou - blan - te chan - son d'a - mour!

Schu. - son tour à tour Capti - vante, En - le - vante, E - mou - vante, O trou - blan - te chan - son d'a - mour! Fl. Solo

pp

poco più meno

1^{er} Cor.

Quat. Pizz.

Harpe

f Tutti

Finale I

ANNETTE, JEANNETTE, NANETTE, SCHUBERT, FRANZ, VOGL, BINDER, MUHL, SCHWIND, KUPEL et BRUNEL

N° 6 Allegro moderato

ANNETTE
JEANNETTE
NANETTE
SCHUBERT
FRANZ
VOGL
BINDER
MUHL
SCHWIND
KUPEL
BRUNEL

Bu - vons! Chan - tons! Bu - vons! Chan - tons!

Allegro moderato

Bois
Cor
Trp.
Quat.
Trb. Timb.
Tutti

An.
Jea.
Na.
Schu.
Fr.
Vog.
Bin.
Mu.
Schw.
Kup.
Br.

Quand monte la sè - ve
Quand monté la sè - ve
Quand monté la sè - ve
As - sis au pied d'un li - las Le corps trou - blé
Quand monte la sè - ve
Quand monté la sè - ve
Quand monte la sè - ve
Quand monte la sè - ve

Htb. jervon

Quat.
Bon Cors Timb.
Fl. Cl.
Quat. Pizz.
mf
p

An. Dou - ce - ment on rê - ve En nos cœurs un cher dé - sir Vient s'é - pa - nou - ir...

Jea. Dou - ce - ment on rê - ve Tu vas dé - sir t'é - pa - nou - ir.

Na. Dou - ce - ment on rê - ve Tu vas dé - sir t'é - pa - nou - ir.

Schu. Dou - ce - ment on rê - ve Tu vas dé - sir t'é - pa - nou - ir.

Vog. l'esprit las Tu vas dé - sir t'é - pa - nou - ir. Nos rê - ves et

Bin. Dou - ce - ment on rê - ve

Mu. Dou - ce - ment on rê - ve

Schw. Dou - ce - ment on rê - ve

Kup. Dou - ce - ment on rê - ve

Br. Dou - ce - ment on rê - ve

Fl. Dou - ce - ment on rê - ve

Trgl. Trgl. Trgl.

mf *p* *p* Harpe

Légerement animé

An. Ciel ex - au - ce - les! Ah, le prin - temps dans notre â - me Met comme u - ne

Jea. Ciel ex - au - ce - les! Ah, le prin - temps dans notre â - me Met comme u - ne

Na. Ciel ex - au - ce - les! Ah, le prin - temps dans notre â - me Met comme u - ne

Schu. Ciel ex - au - ce - les! Ah, le prin - temps dans notre â - me Met comme u - ne

Fr. nos souhaits Ciel ex - au - ce - les! Ah, le prin - temps dans mon â - me Met comme u - ne

Vog. Ciel ex - au - ce - les! Ah, le prin - temps dans notre â - me Met comme u - ne

Bin. Ciel ex - au - ce - les! Ah, le prin - temps dans notre â - me Met comme u - ne

Mu. Ciel ex - au - ce - les! Ah, le prin - temps dans notre â - me Met comme u - ne

Schw. Ciel ex - au - ce - les! Ah, le prin - temps dans notre â - me Met comme u - ne

Kup. Ciel ex - au - ce - les! Ah, le prin - temps dans notre â - me Met comme u - ne

Br. Ciel ex - au - ce - les! Ah, le prin - temps dans notre â - me Met comme u - ne

Fl. *1^{er} violon*

Trp. *rall.* *ff*

f *ff*

Tutti Timb. Harpe Timb. Timb. Timb.

M. E. 946

An. flam.me D'un par.fum cé.les.te l'air est em.bau.mé! C'est de l'a.mour qu'on res.pi.re, Cha.

Jea. Na. flam.me D'un par.fum cé.les.te l'air est em.bau.mé! C'est de l'a.mour qu'on res.pi.re, Cha.

Schu. flam.me D'un par.fum cé.les.te l'air est em.bau.mé! C'est de l'a.mour qu'on res.pi.re, Et

Fr. flam.me D'un par.fum cé.les.te l'air est em.bau.mé! C'est de l'a.mour qu'on res.pi.re, Cha.

Vog. Bin. flam.me D'un par.fum cé.les.te l'air est em.bau.mé! C'est de l'a.mour qu'on res.pi.re, Cha.

Mu. flam.me D'un par.fum cé.les.te l'air est em.bau.mé! C'est de l'a.mour qu'on res.pi.re, Cha.

Schw. flam.me D'un par.fum cé.les.te l'air est em.bau.mé! C'est de l'a.mour qu'on res.pi.re, Cha.

Kup. Br. flam.me D'un par.fum cé.les.te l'air est em.bau.mé! C'est de l'a.mour qu'on res.pi.re, Cha.

Fl. Fl. p Trp.

Trb. Trb. Trb. Trb. Trb. p Trp.

Timb.

An. que cœur sou.pi.re Le printemps com.man.de, com.man.de d'ai.mer!

Jea. Na. que cœur sou.pi.re Le printemps com.man.de, com.man.de d'ai.mer!

Schu. mon cœur sou.pi.re Le printemps com.man.de, com.man.de d'ai.mer!

Fr. que cœur sou.pi.re Le printemps com.man.de, com.man.de d'ai.mer!

Vog. Bin. que cœur sou.pi.re Le printemps com.man.de, com.man.de d'ai.mer!

Mu. que cœur sou.pi.re Le printemps com.man.de, com.man.de d'ai.mer! Hé.

Schw. que cœur sou.pi.re Le printemps com.man.de, com.man.de d'ai.mer!

Kup. Br. que cœur sou.pi.re Le printemps com.man.de, com.man.de d'ai.mer!

Fl. Htb.

cresc. molto e rall.

ff pp

Timb Harpe

Andantino

Mu. *- las, voi - ci s'en vo - ler de ma mai - son Les*

1er Violoncel.

Bon

Quat.

ANNETTE

Mu. *gais oi - seaux dont J'a - do - rais la chan - son!*

2^e Fl.

2^e Fl.

Fl.

poco

mf

An. *- sieur mon pè - re Pas tant d'é - mois: Je sau - rai fai - re Du bruit pour trois!*

Mu.

p^{iu} mosso

Bois

Bois

Ma

Htb. Solo

Quat.

Quat.

p

Cors

Cors

ANNETTE (parlé)

Au fait

Mu. *mai - son n'est plus comme au - tre - fois Cel - le des Trois gen - tils mi - nois!*

Cl.

1er Bon

Von

la maison des Trois gentils minois! J'en suis un!

ANNETTE

Allegro moderato

Voy - ez - vous, au cœur de la

Bois

Cl. 1^{er} Bon 2^d von 1^{er} von et velle

2^e Cor *p*

Cors

Quart. Harpe

Alto

An. vil - le, Cet - te claire et vieil - le mai - son? Le bon -

Fl.

fp

Harpe

An. - heur en fait son a - si - le, On y chante en tou - te sai -

Fl.

fp

Harpe

An. - son! Là trois sœurs, trois sœurs oi - sel - les Vont et vien - nent dans la gaî -

fp Cors

Harpe

An. - té. On en - tend ces de - moi - sel - les Sans ces - se rire et ja - bo -

Fl.

fp Cors

Harpe

An. - ter! Qui fait donc Un si joy - eux fre -

Jea. Na. Qui fait donc, Dans le lo - gis hon - nê - te,

Schu. Qui fait donc, Dans le lo - gis hon - nê - te,

Fr. Qui fait donc, Dans le lo - gis hon - nê - te,

Vog. Bin. Qui fait donc, Dans le lo - gis hon - nê - te,

Mu. Qui fait donc, Dans le lo - gis hon - nê - te,

Schw. Qui fait donc, Dans le lo - gis hon - nê - te,

Kup. Br. Qui fait donc, Dans le lo - gis hon - nê - te,

f Cors Harpe *p* *fp* Cors Harpe

An. - don? C'est An - net - te Et Jean - net - te, Et Na - net - te! —

pleFl. Fl. Hrb. Von Alto Harpe Cloche

Valse

An.

Comme en A - vril les fleu - ret - tes joy - eu - ses Par gros bou - quets surgis - sent dans les bois,

Hrb. Von Fl.

p Harpe Cors Trp. bouchées Trp. bouchées

Quat. Cloche

An.

On voit fleu - rir des fit - let - tes ri - eu - ses Dans la mai - son des Trois gen - tils mi -

8

Cl.

Quat. Trgl.

An.

nois!

JEANNETTE

NANETTE

SCHUBERT: Comme en A - vril les fleu - ret - tes joy - eu - ses Par gros bouquets surgis - sent dans les bois,

FRANZ

VOGL.

BINDER

MUHL

SCHWIND

KUPEL

BRUNEL

Comme en A - vril les fleu - ret - tes joy - eu - ses Par gros bouquets surgis - sent dans les bois,

8

Tutti

Tamb.

An
On voit fleu - rir des fil - let - tes ri - eu - ses Dans la mai - son des Trois gentils mi - nois!

Jea. Na.
p Nous voy - ons fleu - rir Trois gen - tils mi - nois! *cresc.*

Schu.
p Nous voy - ons fleu - rir Trois gen - tils mi - nois! *cresc.*

Fr.
p Nous voy - ons fleu - rir Trois gen - tils mi - nois! *cresc.*

Vog. Bin.
p Nous voy - ons fleu - rir Trois gen - tils mi - nois! *cresc.*

Mu.
p Nous voy - ons fleu - rir Trois gen - tils mi - nois! *cresc.*

Schw.
p Nous voy - ons fleu - rir Trois gen - tils mi - nois! *cresc.*

Kup. Br.
p Nous voy - ons fleu - rir Trois gen - tils mi - nois! *cresc.*

8. *Vivace*

cresc. *Tutti* *fff*

Timb. Tutti

8.

Tutti

Cymb. G.C. avec Cymb.

Mouv^t de Marche

MUHL

Pour vous, fi - an - cés joy - eux, Un so - leil ra - di - eux Em - pourpre les cieux!

Quat.

p Cors Trp.

Bon

Mu. La route est belle, on a le cœur con - tent Re - con - dui - sons Monsieur

Fl. Cl.

p Cors

Quat. Tamb.

FRANZ

Al - lons, met - tez - vous, je l'or - donn' En co - lonn'

Muhl en chan - tant!

P^{te} Fl. Bois

Cl. Trp.

Quat. Pizz.

Harpe

Cloche

ANNETTE

JEANNETTE

NANETTE

SCHUBERT

Fr. sur deux rangs! Que les a - mis et les pa - rents Se met - tent sur deux rangs!

VOGL.

BINDER

Mu. SCHWIND

KUPEL

BRUNEL

8

Tutti

Cors

(il offre le bras à Jeannette)

Er. O Jean - net - te, ma ché - ri - e, Je t'a - do - re pour la vi - e.

Fl. Cl.

f p

Quartett.

BINDER (il offre le bras à Nanette)

Dans mon â - me quel - le fê - te! Quelle i - vres - se ma Na - net - te!

pp

JEANNETTE

A - vec mon cœur, je vous don - ne ma main Mais il fau - dra

NANETTE

A - vec mon cœur, je vous don - ne ma main Mais il fau - dra

Harpe *p* Trp. bouchés Cloche

Quat. Trgl.

Jea. mar - cher dans le droit che - min!

Na. mar - cher dans le droit che - min!

MUHL

A par - tir vi - te, vi - te, vi - te,

mf Trp. Quat. Tamb.

JEANNETTE
 NANETTE
 FRANZ
 VOGL
 BINDER
 SCHWIND et KUPEL
 BRUNEL

D'un pas lé - ger nous par - cour - rons la

Je vous in - vi - te D'un pas lé - ger nous par - cour - rons la

8
f
f Trp.
f Tutti
 Trb. Trgl.
 Timb.
 Tamb.

Jea. Na.
 Fr.
 Vog. Bin.
 Mu.
 Schw. Kup. Br.

vil - le, En nous mo - quant des pas - sants é - ton - nés!

vil - le, En nous mo - quant des pas - sants é - ton - nés!

vil - le, En nous mo - quant des pas - sants é - ton - nés!

vil - le, En nous mo - quant des pas - sants é - ton - nés!

vil - le, En nous mo - quant des pas - sants é - ton - nés!

mf
dim.
 Cl.
 Htb.

Jea. Na. Cet - te con - dui - te peu ci - vil' Aux bourgeois, aux bourgeois, aux bourgeois fe - ra

Fr. Cet - te con - dui - te peu ci - vil' Aux bourgeois, aux bourgeois, aux bourgeois fe - ra

Vog. Bin. Cet - te con - dui - te peu ei - vil' Aux bourgeois, aux bourgeois, aux bourgeois fe - ra

Mu Cet - te con - dui - te peu ei - vil' Aux bourgeois, aux bourgeois, aux bourgeois fe - ra

Schw. Kup. Br. Cet - te con - dui - te peu ei - vil' Aux bourgeois, aux bourgeois, aux bourgeois fe - ra

Harpe

Tutti

SORTIE

Jea. Na. faire un nez! fe - ra faire un nez! D'un pas lé - ger nous par -

Fr. faire un nez! fe - ra faire un nez! D'un pas lé - ger nous par -

Vog. Bin. faire un nez! fe - ra faire un nez! D'un pas lé - ger nous par -

Mu faire un nez! fe - ra faire un nez! D'un pas lé - ger nous par -

Schw. Kup. Br. faire un nez! fe - ra faire un nez! D'un pas lé - ger nous par -

Trp. Cors

f Tutti

(les voix se perdent)

Jea. Na. cour - rons la vil - le, En nous mo - quant des bour - geois é - ton -

Fr. cour - rons la vil - le, En nous mo - quant des bour - geois é - ton -

Vog. Bin. cour - rons la vil - le, En nous mo - quant des bour - geois é - ton -

Mu. cour - rons la vil - le, En nous mo - quant des bour - geois é - ton -

Schw. Kup. Br. cour - rons la vil - le, En nous mo - quant des bour - geois é - ton -

The first system of the score includes five vocal staves (Jea. Na., Fr., Vog. Bin., Mu., Schw. Kup. Br.) and a piano accompaniment. The vocal parts are in a minor key and feature a melodic line with lyrics. The piano accompaniment consists of chords and arpeggiated figures. A dynamic marking of *mf* is present in the piano part.

(derrière la scène)

Jea. Na. .nés! La la la la la la la

Fr. .nés! La la la la la la la

Vog. Bin. .nés! La la la la la la la

Mu. .nés! La la la la la la la

Schw. Kup. Br. .nés! La la la la la la la

von

Bois

Harpe

1^{er} Cor

pp

Quat. Pizz.

The second system of the score includes five vocal staves and instrumental parts. The vocal parts have lyrics and melodic lines. The instrumental parts include woodwinds (Bois, 1^{er} Cor), harp (Harpe), and strings (Quat. Pizz.). Dynamic markings include *p* and *pp*.

Jea
Na.
Fr.
Vog.
Mu.

la la la la la la la la la la
la la la la la la la la la
la la la la la la la la la
la la la la la la

pp
Cl. Htb. Fl. von
mf Harpe pp

Quat.

vclle velle

1er Cor poco rall.

ANNETTE Mouvement de Valse lente

1er Von Solo (sourd)

Quat. Pizz. p

An.

mieux Que les doux re - frains chers à nos ai - eux? Les jeu - nes, les vieux, tous à

mf

An.
l'u - nis - son, Fré - mis - sent par toi d'un mê - me fris - son Chan - son Tour à tour Cap - ti -

SCHUBERT

Chan - son Tour à tour Cap - ti -

mf Harpe

Timb

An.
-vante, En - le - vante, E - mou - vante, O trou - blan - te chan - son d'a - mour! Chan - son Tour à

Schu
-vante, En - le - vante, E - mou - vante, O trou - blan - te chan - son d'a - mour! Chan - son Tour à

f *p* *mf* *pi^eFl.*

An.
tour Cap - ti - vante, En - le - vante, E - mou - vante, O trou - blan - te chan - son d'a - - mour.

Schu
tour Cap - ti - vante, En - le - vante, E - mou - vante, O trou - blan - te chan - son d'a - - mour.

Mouvement de Marche

Quat.

p Cors

Hib.

Trp.

JEANNETTE

NANETTE
 FRANZ
 VOGL
 BINDER
 MUHL
 SCHWIND et KUPEL
 BRUNEL

D'un pas lé - ger nous par - cour - rons la vil - le, En nous mo -

f Tutti
 Tamb.
mf

*Jea.
 Na.
 Fr.
 Vog.
 Bin.
 Mu.
 Schw.
 Kup.

- quant des pas - sants é - ton - nés! Cet - te condui - te peu ci - vil'

dim.
 Cl.
 Htb.
 Harpe
 Tutti

1.

Jea. Na. Aux bourgeois, aux bourgeois, aux bourgeois fe - ra faire un nez! fe - ra faire un

Fr. Aux bourgeois, aux bourgeois, aux bourgeois fe - ra faire un nez! fe - ra faire un

Vog. Bin. Aux bourgeois, aux bourgeois, aux bourgeois fe - ra faire un nez! fe - ra faire un

Mu. Aux bourgeois, aux bourgeois, aux bourgeois fe - ra faire un nez! fe - ra faire un

Schw. Kup. Aux bourgeois, aux bourgeois, aux bourgeois fe - ra faire un nez! fe - ra faire un

2.

Jea. Na. nez!

Fr. nez!

Vog. Bin. nez!

Mu. nez!

Schw. Kup. nez!

Trp. Cors

Harpe

Tutti

ACTE II

Entr'acte I

Allegro moderato

The musical score is arranged in six systems, each with a grand staff (treble and bass clefs). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The score includes the following instruments and parts:

- Bois:** Fl. Cl. (Flute and Clarinet), Von (Violoncelle), Pte Fl. (Piccolo Flute), Von Cl. (Violoncelle and Clarinet).
- Cors:** f Cors (French Horns), Bon Cors (Bass Horns), 1er Cors (First Horns).
- Trg.:** Trgl. (Trumpet), Trb. (Trombone), Timb. (Timpani).
- Harpe:** Harpe (Harp).
- Cl Solo:** Cl. Solo (Clarinet Solo).
- Quat. Pizz.:** Quatuor à cordes pizzicato (String quartet pizzicato).
- Bon:** Bassoon.
- Pizz.:** Pizzicato.

Dynamic markings include *f*, *p*, *pp*, and *mf*. The score features numerous triplet markings (3) and crescendo/decrescendo hairpins. The tempo changes from *Allegro moderato* to *poco a poco rall.* and finally to *rall. molto*. The piece concludes with a 3/4 time signature change to 3/4.

Légerement animé

Cl.
B♭ Cors
Hrb.
Quat.

Fl.
Harpe
C.B. Pizz.

fz
Tromboni

mf
Tutti
Treb.

Fl. Hrb.
p
Harpe
C.B. Pizz.

mf
fff
Tutti

Divertissement

No. 7

Allegro moderato

The musical score is written for piano and consists of six systems of music. Each system contains two staves: a treble clef staff for the right hand and a bass clef staff for the left hand. The key signature has two flats (B-flat major), and the time signature is 2/4. The tempo is marked "Allegro moderato". The first system begins with a piano (*p*) dynamic marking. The music features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. The left hand provides harmonic support with chords and eighth-note accompaniment. The right hand has a more melodic and rhythmic role, often using slurs and accents. The score concludes with a fortissimo (*f*) dynamic marking in the final system.

First system of musical notation. Treble clef with a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and a 4/4 time signature. The bass clef part begins with a piano (*p*) dynamic marking. The system concludes with a forte (*f*) dynamic marking.

Second system of musical notation. Treble clef with a key signature of three flats and a 4/4 time signature. The bass clef part begins with a piano (*p*) dynamic marking.

Third system of musical notation. Treble clef with a key signature of three flats and a 4/4 time signature. The bass clef part begins with a pianissimo (*pp*) dynamic marking.

Fourth system of musical notation. Treble clef with a key signature of three flats and a 4/4 time signature. The bass clef part begins with a pianissimo (*ppp*) dynamic marking.

Fifth system of musical notation. Treble clef with a key signature of three flats and a 4/4 time signature. The bass clef part begins with a *dim.* (diminuendo) dynamic marking.

Sixth system of musical notation. Treble clef with a key signature of three flats and a 4/4 time signature. The bass clef part begins with a *dim.* (diminuendo) dynamic marking.

Sextuor

ANNETTE, JEANNETTE, NANETTE, FRANZ, BINDER, BRUNEL

№ 8

Moderato

ANNETTE
L'amour fleu.

JEANNETTE
L'amour fleu.

NANETTE
L'amour fleu.

FRANZ
L'amour fleu.

BINDER
L'amour fleu.

BRUNEL
L'amour fleu.

Moderato

Hrb. Fl. p Cl. 1^{er} Cor sourd. Cor Harpe pp Quat

An.
Jea.
Na.
Fr.
Bin.
Br.

- rit au mois de Mai, C'est la sai - son des é - trein - tes Le ciel est pur, l'air par - fu -

- rit au mois de Mai, C'est la sai - son des é - trein - tes Le ciel est pur, l'air par - fu -

- rit au mois de Mai, C'est la sai - son des é - trein - tes Le ciel est pur, l'air par - fu -

- rit au mois de Mai, C'est la sai - son des é - trein - tes Le ciel est pur, l'air par - fu -

- rit au mois de Mai, C'est la sai - son des é - trein - tes Le ciel est pur, l'air par - fu -

- rit au mois de Mai, C'est la sai - son des é - trein - tes Le ciel est pur, l'air par - fu -

An. - mé, Le bon-heur chas-se les crain-tes! Dans la fo-rêt chantent les nids Le cœur se
 Jea. - mé, Le bon-heur chas-se les crain-tes! Dans la fo-rêt chantent les nids Le cœur se
 Na. - mé, Le bon-heur chas-se les crain-tes! Dans la fo-rêt chantent les nids Le cœur se
 Fr. - mé, Le bon-heur chas-se les crain-tes! Dans la fo-rêt chantent les nids Le cœur se
 in. - mé, Le bon-heur chas-se les crain-tes! Dans la fo-rêt chantent les nids Le cœur se
 Br. - mé, Le bon-heur chas-se les crain-tes! Dans la fo-rêt chantent les nids Le cœur se

Htb. Fl.
 mf Bon
 Cor bouché

An. trouble, il tres-sail-le: Voi-ci ve-nir les jours bé-nis Pour les chas-tes é-pou-sail-les
 Jea. trouble, il tres-sail-le: Voi-ci ve-nir les jours bé-nis Pour les chas-tes é-pou-sail-les
 Na. trouble, il tres-sail-le: Voi-ci ve-nir les jours bé-nis Pour les chas-tes é-pou-sail-les
 Fr. trouble, il tres-sail-le: Voi-ci ve-nir les jours bé-nis Pour les chas-tes é-pou-sail-les
 Bin. trouble, il tres-sail-le: Voi-ci ve-nir les jours bé-nis Pour les chas-tes é-pou-sail-les Et
 Br. trouble, il tres-sail-le: Voi-ci ve-nir les jours bé-nis Pour les chas-tes é-pou-sail-les Et

Htb. von
 pp Cl. Quat Harpe Htb p
 Bon sans Quat Harpe Timb

Valse

Jea. Un bai - ser très ten - dre Al - lons,
 Na. Un bai - ser très ten - dre Al - lons,
 Bin. sans plus at - ten - dre Puisqu'on est des é - poux
 Br. sans plus at - ten - dre Puisqu'on est des é - poux

Fl. Valse

Cor velleSolo

Quat. Harpe

Trp. bouché

ANNETTE

Jea. (Ils s'embrassent) De leur hy - mé -
 Na. don - nez - le nous!
 don - nez - le nous!

FRANZ

L'heu - reu - se jour - né - e Qui con - sacre en - fin

Fl.

Cl.

Trp. bouché

An. - né - e Le joy - eux des - tin.
 Fr. On doit, quand de s'ai - mer on a fait la pro -

BINDER On doit, quand de s'ai - mer on a fait la pro -

BRUNEL On doit, quand de s'ai - mer on a fait la pro -

Htb. Cl. Bon

Cors

Tib. Timb.

Trb. Timb.

Quat. Timb

An. Tous deux, pour con - sa - crer un si ten - dre - ser - ment,

Jea. Tous deux, pour con - sa - crer un si ten - dre - ser - ment,

Na. Tous deux, pour con - sa - crer un si ten - dre ser - ment,

Fr. - mes - se E - chan - ger un bai.

Bin. - mes - se E - chan - ger un bai.

Br. - mes - se E - chan - ger un bai.

2^e Fl. Trp. bouché *p* Quat. Pizz. Harpe Htb. Cl. Bon *f* Cors Quat. Arco

An. Le bon - heur ap - pa - raît dès ce pre - mier mo - ment

Jea. Le bon - heur ap - pa - raît dès ce pre - mier mo - ment

Na. Le bon - heur ap - pa - raît dès ce pre - mier mo - ment

Fr. - ser au sor - tir de la mes - se Oui

Bin. - ser au sor - tir de la mes - se Oui

Br. - ser au sor - tir de la mes - se Oui

2 Fl. Trp. bouché *p* Quat. Pizz. Harpe Htb. Bon *p*

An. I - ci, I - ci plus

Jea. I - ci, I - ci plus

Na. I - ci, I - ci plus

Fr. da, oui da L'a - mour les gui - da!

E'u. da, oui da L'a - mour nous gui - da!

Br. da, oui da L'a - mour nous gui - da!

f Quat. Cors

Trb. Trp. Timb.

Trp. Trb. Timb.

An. au - cun - sou - ci!

Jea. au - cun sou - ci!

Na. au - cun sou - ci!

Fr. Ce bai - ser d'époux, qu'il a de char - mes! On est tout près de

Bin. Ce bai - ser d'époux, qu'il a de char - mes! On est tout près de

Br. Ce bai - ser d'époux, qu'il a de char - mes! On est tout près de

Flet Cl. Solo

poco rall.

pp poco più meno

Harpe

Bon

Trgl.

Fr. suc-com-ber! Au bord des eils on sent des lar-mes Prê-tes à tom-

Bin. suo-com-ber! Au bord des eils on sent des lar-mes Prê-tes à tom-

Br. suc-com-ber! Au bord des eils on sent des lar-mes Prê-tes à tom-

1^{er} von Htb

Gloche Cors Harpe

ANNETTE Se pre-nant la main ics voy-ez-vous? dou-ce ca-res-se! De

JEANNETTE Don-nez vo-tre main très dou-ce-ment que je la pres-se! De

NANETTE Don-nez vo-tre main très dou-ce-ment que je la pres-se! De

Fr. -ber!

Bin. -ber!

Br. -ber!

von Htb

mf Alto Velle Solo p^{te} Fl. Cl. p Trgl

Harpe

An. leur hy-men ga-ge de tendres-se! Et pour demain fran-che promes-se

Jea. notre hymen ga-ge de tendres-se! Et pour demain fran-che promes-se

Na. notre hymen ga-ge de tendres-se! Et pour demain fran-che promes-se

p Fl. Harpe Timb.

Valse

An. O Mon - sieur!

Jea. O Mon - sieur!

FRANZ

La mi - nute ex - qui - se!

BINDER

La voi - là con - qui - se!

BRUNEL

Le bon - heur me

Valse

Cl Solo

Htb.

p rall.

a tempo

Quat. (1^{er} Velle doit ressortir)

An. De toute é - vi - den - ce

NANETTE

O Mon - sieur!

Fl. La fê - te com - men - ce!

Chère en -

Bin. Mon bonheur com - men - ce!

Br. gri - se Mon bonheur com - men - ce!

2^d sons Soli

Cors bouchés

Harpe

Trgl. Solo

An. Oui vrai - ment!

Je. Oui vrai - ment!

Na. Il faut que l'on dan - se Oui vrai - ment!

Fr. fant!

Bin. Chère en - fant!

Br. Chère en - fant!

Fl. Célesta Harpe Célesta Harpe Célesta Trp Solo Bouché

DANSE (à la manière d'une boîte à musique)

lentement

pp Fl. Cl. Cl. Cloche Solo Trg. Harpe } Solo Célesta

1er Htb.

ANNETTE L'amour fleu -

JEANNETTE L'amour fleu -

NANETTE L'amour fleu -

FRANZ L'amour fleu -

BINDEN L'amour fleu -

BRUNEL L'amour fleu -

8. L'amour fleu -

pp Harpe

An. rit au mois de Mai, C'est la sai - son des é - trein - tes. Le ciel est

Jea. rit au mois de Mai, C'est la sai - son des é - trein - tes. Le ciel est

Na. rit au mois de Mai, C'est la sai - son des é - trein - tes. Le ciel est

Fr. rit au mois de Mai, C'est la sai - son des é - trein - tes. Le ciel est

Bin. rit au mois de Mai, C'est la sai - son des é - trein - tes. Le ciel est

Br. rit au mois de Mai, C'est la sai - son des é - trein - tes. Le ciel est

Harpe

An. pur, l'air par - fu - mé, Le bon - heur chas - se les crain - tes! Dans la fo - rêt chantent les

Jea. pur, l'air par - fu - mé, Le bon - heur chas - se les crain - tes! Dans la fo - rêt chantent les

Na. pur, l'air par - fu - mé, Le bon - heur chas - se les crain - tes! Dans la fo - rêt chantent les

Fr. pur, l'air par - fu - mé, Le bon - heur chas - se les crain - tes! Dans la fo - rêt chantent les

Bin. pur, l'air par - fu - mé, Le bon - heur chas - se les crain - tes! Dans la fo - rêt chantent les

Br. pur, l'air par - fu - mé, Le bon - heur chas - se les crain - tes! Dans la fo - rêt chantent les

Htb. Fl.

mf Bon

Cors bouchés

An. nids Le cœur se trouble, il tres - sail - le: Voi - ci ve - nir les jours bé - nis Pour les chas -

Jea. nids Le cœur se trouble, il tres - sail - le: Voi - ci ve - nir les jours bé - nis Pour les chas -

Na. nids. Le cœur se trouble, il tres : sail - le: Voi - ci ve - nir les jours bé - nis Pour les chas -

Fr. nids Le cœur se trouble, il tres - sail - le: Voi - ci ve - nir les jours bé - nis Pour les chas -

Bin. nids Le cœur se trouble, il tres - sail - le: Voi - ci ve - nir les jours bé - nis Pour les chas -

Er. nids Le cœur se trouble, il tres - sail - le: Voi - ci ve - nir les jours bé - nis Pour les chas -

Hrb.
pp Cl.
Quat.
B^{on} sans Quat.
Harpe

An. tes é - pou - sail - les!

Jea. - tes é - pou - sail - les!

Na. - tes é - pou - sail - les!

Fr. - tes é - pou - sail - les!

Bin. - tes é - pou - sail - les!

Br. - tes, é - pou - sail - les!

Harpe
2 Htb.
ppp
Harpe
Timb
2 Cl.
Quat.
Quat. Pizz.
Timb.

Duo de la Dispute valsée

CARLINA, FRANZ

N° 9

Valse (animé)

FRANZ

Bois Vons

Trp. *ff*

Tutti Tamb.

Voy.

p

Fr.

- ons, ma douce a - man - te, Pour - quoi me mon - trer ce front sou - ci - eux? Que

Quat.

Ca.

rien ne te tour - men - te Ne bou - de plus: s'em - bras - ser vaut bien mieux!

Htb. Solo

Trb.
Timb.

CARLINA

Mais

Ca.

c'est par - ce - que le (bac - cio), c'est très bon Que zé veux seu - le te (bac - cia - re), fri - pon!
bai - ser em - bras - ser

Fr.

Que

2 Fl.

Htb.

2 Fl.

Harpe

Harpe

Harpe

Harpe

Trp.

Quat Pizz.

Ca. *Prends*

Fr. ta fu-reur se las - se! Pro - fi - te donc du bon - heur quand il pas - se!

Cl. Solo

Trb. Timb.

Ca. *poco meno*

garde à toi, fourbe, in - constant, vo - la - ge, Car. zé n'ad - mets

Fl. Cl. Cl. Bon Harpe

Quat. Pizz. Cors.

Ca. pas - le par - ta - ge

FRANZ

Dieu que les fem - mes sont Promp - tes au soup - çon!

Hrb. Von

Ca. *rall. rit. molto Allegro*

Ne me trompe pas, canaille, Ou zé té mitrail - le! Qu'il

poco rall. rit. molto

Fl. Cl. Bon Trp. Hrb. Von

cresc *pp*

Quat. Pizz.

Mouv de Valse modéré

Ca. se - rait char - mant Mon cer a - mant De con - sen - tir à de - mour -

Cl. Fl.

Cors Trp. Trp.

Tamb. Trgl.

Ca. - rer - tou - jours fi - dèl! Je n'ai - me que toi Ah pro - mets plus animé

Fl.

mf Tutti

Ca. moi De bien m'ai - mer et d'oune a - mour sour - na - tou - rell!

Fl.

FRANZ Animé

Il ne faut pas en - ga - ger l'a - ve - nir! Ah, pre - nons donc le

Htb. Cl. Harpe

8 von Fl. Cl. Htb. Cl.

Quat. Trb. Timb

Fr. temps comme il vient c'est plus sa - ge! Point de bon - heur qui ne

8 von Fl.

Fr. Trb. Timb

Fr. doi - ve fi - nir! En a - mour, l'é - ter - ni - té n'est qu'un mi - ra -

ff Cors Bœn
Tamb.

CARLINA

Moi sa - céz bien qu'on né mé trom - pé pas Zé ne souis

Fr. - gel!

Htb. Cl.
Trp.
Harpe
Trb. Timb.
Quat.

Ca. point, mon cer, oune é - co - lière, Et z'en - tends pour tou - jours mat.ta - cer à tes

p *f* *p*

Ca. pas

FRANZ Var. Comme au ché - ne le lier - re!

Viens ma ché - re Dans mes bras!

ff *p*

Ca. *(bien accentué)*
Si tou mé tra - his, ze me ven - ge!

Fr. Je se - - rai fi -

Htb. Cl.
Fl. 1^{er} von
pp
1^{er} Cor
Quat.

Ca. *(sentimentale)*
Doux moment, Ah!

Fr. *(accentué)*
- dèle, ô doux an - ge, Ah vraiment, Doux moment, Doux moment, Ah!

Fl.
ff Htb. von
Tamb. - - - - - Tutti Cors

Fr. Al - lons, ma douce a - man - te, Il faut mon -

Fl.
p Harpe
Cors Cors Quat.

Ca. Plus rien ne me tour - men - te! Tou

Fr. - trer un front moins sou - ci - eux!

Trp.

Trb.
Timb.

Ca. vois, le ciel est dans mes yeux! O mon po - è - te, C'est la
 Fr. Oui dans tes yeux! A - vec ton po - è - te, C'est la

servon

Tutti

Ca. paix, et le fai - te, Je le voi, Te voi - là bien à moi, Tout à
 Fr. paix! Et me voi - là bien à toi, Tout à

animato

Pte Fl.

Tutti

Ca. moi! Oui tout à moi! Tout à moi! Tout à
 Fr. toi! Oui tout à toi! Tout à toi! Tout à

von

Cors B^{on} Trp.

Trgl.

Ca. moi!
 Fr. toi!

Tutti

Timb. Trgl.

ff

Les yeux qui parlent

DUO

ANNETTE, SCHUBERT

№ 10

Allegretto

ANNETTE

On dit souvent que les

Htb. Fl. 1^{re} Vcn Fl. 1^{re} Cl. Bon 2^e Cl. C.B. Pizz.

Cl. p Cors Quat. Harpe

yeux, Sa vent par - ler et bien mieux, Que ne le fait, que ne le

Fl. 1^{re} Cl. Htb. Harpe 1^{er} Cor C.B. Arco

peut fai - re la bou - che Il parle à no - tre

SCHUBERT

Souvent un doux re - gard nous tou - che!

1^{er} Vcn Bois et 1^{er} Vcn Htb. 1^{re} Cl. Cors

cœur Parfois un re - gard mo - queur A l'in - so - len - ce Mieux qu'un mot

1^{er} Vcn Htb. Fl. 1^{er} 2^{es} Vcn 1^{er} 2^e Cl. Trp. bouché

1^{er} Cor 2^e Cor Harpe Quat. Pizz. Trgl.

An. im - po - se si - len - ce. SCHUBERT

Moi j'en con - nais, et de fort bien, Mais qui ne

1^{er} Fl. Hrb. 1^{er} Violon P^{te} Fl.

Trgl. Trgl. Trgl. Harpe Trgl.

An. D'au - tres ont un di - vin lan - ga - ge

Schu. m'ont jamais dit rien! Oui, cer - tains yeux parlent comme les dieux!

1^{er} Violon Fl. et B^{on} Solo

Trp. Solo bouché B^{on} Cors

Trgl. Trgl. Quat. Trgl. Timb.

An. Mais sans nous oc - cu - per des au - tres, Sa - chons ce que di sent les vô - très!

poco rall.

An. SCHUBERT

(Variante) Al - lons donc! O - tez d'a - bord ce - la!

Quoi les miens? peu par - leurs ces yeux là!

Fl. et P^{te} Fl.

Cl 1^{er} Violon

Quat. Timb.

poco rall.

An. *—* Oui, vos yeux par-le ront, j'y suis très dé - ci - dé - e!

Schu. Quel - le drô - le d'i - dé - e! Drô - le d'i - dé - e!

Pte Fl. Htb. Cl. Fl. Htb. *poco rall.*

1er Bon 1er Bon

2 Cors Quat. Cors Timb.

Moderato

An. Vos yeux tels que je les vois Sont loy - aux et francs. Je crois -

1er violon et velle

pp dolce

Cl. et Bon

Quat. Harpe

An. Qu'ils me par - lent, et leur voix Est d'u - ne dou - ceur in - fi - ni - e!

1er et 2e violons

1er 2e et 3e Cors

An. Un es - poir mys - té - ri - eux Les fait clairs est ra - di - eux.

Fl. Cl. Fl. Cl.

mf Harpe

An. Ils sont tout rem-plis, vos yeux, Et de no - blesse et d'har-mo-ni - e!

Htb.

Bois *poco rall.*

Quat. Cors

Harpe Timb.

Andantino

An. Vos yeux à vous, vos yeux si purs, Quelles sont

SCHUBERT.

Andantino

Htb.

pp

p

Cl. b.

1er Bon

Quat.

Allegretto

Schu. don leurs pen-sé - es? Les grâ - ces leur sont dispensé - es, Leurs regards

Fl. Htb. Solo

1er Violon

poco rall.

p

Trp.

Cors

Quat.

Timb.

Schu. n'ont jamais connu de ceux obscurs! - Laissez moi voir quel - les sont leurs pen - sé - es!

Fl. Htb.

1er Bon

poco rall.

Htb.

rall

Tempo I^o

Schu

Vos yeux, tels que je les vois Sont clairs et loy - aux, je crois

1^{er} Violoncelle

pp dolce Harpe

Schu

Qu'ils me parlent, et leur voix Est d'une dou - ceur in - fi - ni - e!

1^{er} et 2^d Violons

1^{er} 2^{es} et 3^e Cors

ANNETTE et SCHUBERT

Un es - poir mys - té - ri - eux Les fait clairs et ra - di - eux...

mf Harpe

Fl. Cl.

An et Schu.

Ils sont tout rem - plis, vos yeux, Et de no - blesse et d'har - mo - ni -

Hrb.

An. et Schu.

- e!

ff Trp. Solo

fff

Tutti Harpe

Sérénade

№ 11

Modéré

C'est le soir. Une
har - moni - e Mon - te len - te - ment
Et - voi - ci l'heu - re - bé - ni - e De l'enchan - te - ment!
On se trouble on s'é - merveil - le De tant de par - fums...

pp

pp

The musical score is written in 3/4 time with a key signature of one flat (B-flat). It consists of four systems, each with a vocal line and a piano accompaniment. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a bass line in the left hand. The vocal line includes triplet markings and lyrics in French. The tempo is marked 'Modéré'.

De_tant de par - fums... Un regret en nous s'éveil - le

Des_bonheurs dé - funts Des_bonheurs dé - funts!

mf *pp*

Mais_bien_tôt, en

trans - paren - ce Dans les cieux obs - curs

On_sent poindre une es_péran . . ce De bonheurs fu_turs!

Une étoile est - ce la nô_tre? Brille_aufir - ma.

ment! Brille_aufir - ma.ment! Une encore... et puis une au - tre..

Quel_rayon - ne.ment! Quel_rayon - ne.ment! Dans le ciel del'or flam.

boi - e... Et l'om-bre s'en - fuit. En nos cœurs ver-

The first system of the musical score features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower two staves. The vocal line begins with the lyrics ". boi - e... Et l'om-bre s'en - fuit. En nos cœurs ver-". The piano accompaniment consists of a steady eighth-note bass line in the left hand and a more complex melodic line in the right hand. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the piano part.

se la joi - e Ra - di - eu - - se

dolce 3

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics "se la joi - e Ra - di - eu - - se". The piano accompaniment features a similar eighth-note bass line. A dynamic marking of *p* (piano) is visible. A triplet of eighth notes is marked with a "3" and the word "dolce".

nuit! Ra - di - eu - - se - nuit! O char-

dolce

The third system of the score includes the lyrics "nuit! Ra - di - eu - - se - nuit! O char-". The piano accompaniment continues with the eighth-note bass line. A dynamic marking of *f* is present. A triplet of eighth notes is marked with a "3". The word "dolce" is written above the vocal line.

- meuse ... O nuit!

decresc. *pp*

The fourth system features the lyrics "- meuse ... O nuit!". The piano accompaniment shows a dynamic marking of *decresc.* (decrescendo) and *pp* (pianissimo). The vocal line has a long note on "nuit!".

dim.

The fifth system shows the final part of the piano accompaniment. It includes a dynamic marking of *dim.* (diminuendo) and concludes with a double bar line and repeat signs.

Reparlons en!

(TYROLIENNE)

N° 12

Moderato molto

1^{er} COUPLET MUHL

2^{me} COUPLET M^{me} MUHL

Aujourd.
Mais mon

Fl. Cl. Bon

mf von Cors

p 1^{er} von

Quat. Harpe Timb.

Mu. 1. d'hui ma ché - ri - e, Je me sou - viens d'un soir pa - reil Un beau

1^{re} Mu. 2. gros, tout de mê - me, Rien en - tre nous, non rien n'est mort! Et je

Harpe Cors

vèle *mf*

Mu. M^{me} MUHL

1. soir de fé - ri - e Où fut ton cœur mis en é - veil! MUHL Pauvre

M^{me} Mu. 2. t'ai - me, oui je t'ai - me, Tou - che mon cœur comme il bat fort! Et

Cl. Solo *mf*

M^{me} Mu. 1. âme in - no - cen - te! J'é - tais tou - te fré - mis - san - te Dans

Mu. 2. moi chère fem - me, Ce soir je me sens de flam - me, Mais

vèle Solo vèle Solo

vèle Pizz. 1^{er} Cor Solo bouché

1^{er} Cor *pp*

M^eMu. *MUHL*
 1. l'ombre — an-gois - san - te! Dans la nuit je fus le so - leil!

Mu. *M^{me}MUHL*
 2. oui — sur mon â - me! Petit bon - hom-me vit en - cor.

Alto
 Cors
 Timb.
 1^{er} von Htb
 Htb Solo
pp

L'istesso tempo

SCHUBERT et FRANZ (*parlé*) C'é - tait charmant.... As - su - rément....

M^eMu. *M^{me}MUHL*
 C'é - tait charmant, As - su - rément! Ah la jeu -

Mu.

poco rall.

Cl.
 Cl. Bon
 1^{er} von Cors
 1^{er} Cor
 Bon
 Quat. Harpe

SCHUBERT et FRANZ (*parlé*) Sou - ve - nir de jeunesse

M^eMu.
 nes se!

Mu.
 Les doux é - bats! Quels gais combats! Que de ten - dres - se!

Cl.
 1^{er} Cor et Velle

M^eMu.
 Mon cher ma - ri, Comme on a ri! ; Mais à présent...

Mu.
 Fraîche al - lé - gres - se!

von Htb.
mf
 Cors
 Velle
 Harpe
 Trgl.
von
 Htb.
p
 Harpe
 Trgl.

Mais à présent... Ah, par - lons - en! Ah!

von Htb. Harpe Trgl. Cors Harpe Solo

pp *poco rall.* *pp* *a tempo*

1. 2.

mf *mf* *DANSE*

Cl. Von Htb. von Htb. von

Harpe Trgl. Harpe Trgl. Cors velle Cors

MUHL et M^{me} MUHL

Re - par - lons - en!

von Htb. Harpe Trgl. von Htb. Harpe Trgl. Cors Harpe

p *pp* *rall.* *ff*

Bois Quat. Cors Harpe Timb.

Rép: FRANZ: Et toi, accompagne-moi gentiment!

Finale II

(LA CHANSON D'AMOUR)

ANNETTE, SCHUBERT, FRANZ

Op. 13

von 3 3 3 3 3 3 Fl. Htb. 3

Cl. Cor

Quant. Pizz. Harpe

Alto velle

Harpe

Alto velle

Fl. Htb.

Fl. Htb.

FRANZ

1. A - vec ferveur, au faî - te des rochers Je veux graver nos deux noms
2. Pour ob - te.nir un re - gard de tes yeux, Pour con - templer tes ges - tes

Fl. Htb.

von 3 3 3

fp

Harpe

Bon velle

C.B. Pizz.

Cl.

Fr.

rap - prochés, Et ton nom seul, ton nom qui m'est si cher, Je veux, j'ouïs le gra - ver
gra - cieux, Pour t'ad - mi - rer ne fût - ce qu'un moment, J'ac - cep - terais un é - ter.

Fl. Cl.

Fl. Cl.

Bon

Cors

Fr.

dans ma chair! } 1-2. Souf.frir pour toi, telle est ma seule en - vi - e Et mon a -
nel tourment! }

von velle

Htb.

Harpe

Cors

Timb

Fr. 1-2..mour, Et mon a..mour m'est plus doux que la

Bon C.B. Harpe Timb. Harpe Trb.

Fr. vi - e, que la vi - e!

Harpe Trb. bon velle

2. ANNETTE Moderato Ah que ce chant pro.fon.dé - ment M'a su trou -

Bois von Alto Cor *fz* Tutti *ppp* Cl. Solo

An. - bier! Il me ré - ve - le Qu'il est en nous certai - ne - ment Une autre vie, et bien plus

2 Fl. Htb. Solo 2^e Fl. 1^{re} Cl.

An. bel - le (à Franz) (il sort) Ah Main - te - nant, toi, Par - le pour moi!

Fl. Fl. Cl. velle Solo avec le chant

Allegretto molto

An. que vous l'a-vez bien chan - té - e La chan - son, oui cet.te chan-son! Mon

Fl. *pp* von Alto BonCl. Cors bouchés

An. âme ailleurs est transpor - té - e, J'en é - prouve un long fris-son! Vo -

Fl. Hrb. Cl. Solo

An. tre voix é - tait forte et ten - dre! Je voudrais bien en - cor l'en - ten - dre!

FRANZ (ému)
Com -

Fl. Hrb. velle Solo

An. Ce chant su - a - ve ce po - é - me, Moi

Fr. me par un char-me est pris...

Fl. Cor bouché

The musical score is arranged in four systems. Each system contains a vocal line (An. or Fr.) and a piano accompaniment (piano). The piano part includes markings for various instruments: Fl. (Flute), Hrb. (Horn), Cl. Solo (Clarinet Solo), Alto (Alto Saxophone), BonCl. (Bassoon), and Cors bouchés (Muted Horns). The tempo is marked 'Allegretto molto'. The key signature is B-flat major. The score includes triplets and dynamic markings like 'pp'.

An. *mê - mel'ai - je bien com - pris?*

Fr. *Ce - la disait: Ah j'ai - me,*

Cl. *von*
veille

Htb. *cresc.*

An. *(passionnément)*
Oui j'ai - me Un cœur se don - ne, oui se don - ne à mon

Fr. *j'ai - me, Oui j'ai - me!*

Htb. *più meno*

Von *f* Tutti *p*

Cors

Timb. *Herpe*
Timb. Harpe

An. *O bonheur!* *Moderato*

Fr. *cœur!* *Un cœur pent-être, un cœur a par-lé! Ce*

Fl. *Cl. Solo* *Fl.*

Cor *p*

Bon *Quat.*

Timb. *Harpe*

Fr. *lui de quelqu'un Qui par trop ti - mi - de A se ré - vé - ler. Ja - mais ne se dé - ci - de!*

Fl. *Fl. Htb.*

Cl. *Bon*

Moderato
ANNETTE

Fr. A - lors? A - lors... A - lors... Ah! Je

Fr. A - lors? A - lors... Ah!

1^{rs} Vons Fl. *poco accel.* Fl. Htb

Cl. Bon. Quat.

Vivace

An. lui di - rai sans dé - tour... Voi - ci l'a - mour!

Fr. Vous lui di - rez?

Von Cl. Cors *cresc. poco rall.* Cors *ff* Bon Harpe *p*

Quat. Timb. Tutti C.B. Timb.

Allegretto

An. Voi - ci l'a - mour!

ff Trp. Cors Trp. *cresc.* Cors

Harpe Timb. Tutti Tutti

Annette tombe dans les bras de Franz
Moderato

Franz d'abord stupéfait
puis grisé l'embrasse

rall. Trp. Cors Cors *ff* Trp. Solo Tutti Tutti

Schubert demeure atterré

Più meno

rall.

Allegretto

pp
Cl.
Fl.
Htb
Fl. & Cl.
Quatuor
Bouff.
Cors bouchés
Cors

Franz veut lui parler à deux reprises, Schubert lui fait signe de le laisser

Von Solo
Htb
douce
1^{er} Cor
Harpe Solo
P^{te} Fl.

Franz sort lentement

Htb. Solo
Fl. Solo
Fl.
Quat.
poco meno
poco rall.
C.B. pizz.

Schubert aperçoit la musique que Franz a laissé tomber, il la ramasse puis avec rage

Quat.
a tempo
Trgl.
Trgl.
Trgl.
Trgl.

2 Fl. > la froisse, > la déchire, l'écrase dans ses mains et la jette.

Il chancelle et vient s'appuyer au dossier du fauteuil

Harpe
Quat pizz

Il aperçoit la glace posée sur le guéridon, se regarde, puis se détourne et repose la glace

Fl. Solo
Harpe Solo
P^{te} Fl.

Htb. Solo
Fl. Solo
poco rall.

geste de désespoir
Andantino

Il revient vers le piano prendre son

Cl. Cl. Solo
Hrb. pp
Bon. pp
Hrb. Solo

chapeau pour partir

Il aperçott sa musique sur le piano et peu

Cl. Alto pp
Vcl. Solo C.B. Pizz.

à peu renait à la vie. Avec ferveur il prend sa musique et l'embrasse

2 Fl. ppp
Hrb. Alto Solo
Vcl. Solo

Puis ia remet au pupitre et tombant sur le tabouret se met à chanter

SCHUBERT

poco a poco ralent.
Cl. Hrb. A
Vcl. Solo Alto Solo Vcl. Solo Alto Vcl. Solo Alto

Moderato quasi andantino

avec ferveur au faîte des rochers Je veux graver nos deux noms

pp
Cl. Hrb. Vcl. Solo

Schu.

rap - prochés, Et ton nom seul, ton nom qui m'est si cher, Je

1er Cor.

Schu. *veux, je veux le gra - ver dans ma chair! Souf - frir pour toi; telle est ma*

Hrb. Cl. Bbn Cl. Bbn 1^{er} Cor

Schu. *seule en - vi - e Et mon a - mour*

Bois Ven Cors Timb. Harpe

Schu. *Et mon a - mour....*

Schubert tombe en sanglotant sur le piano RIDEAU (lentement)

Harpe Harpe Trp. Solo *cresc.* Timb. Trb.

Andante

Harpe Trb. Trb. Trb. Trb. *ff Tutti*

ff p f p

ACTE III

Entr'acte

(TYROLIENNE)

Moderato molto

Fl. Cl. Cl. 1^{re} et 2^e Fl.

mf Bon Von Cors

Quat. Harpe Cymb.

1^{re} Fl. 2 Fl. Cl. Solo

Velle *mf* Velle Pizz. Timb. Harpe Bouché 1^{er} Cor Solo

Velle Solo 1^{er} Cor *pp* Cors Htb. *pp* Htb. Solo *poco rall.*

Cymb. 1^{er} Cor Bon

L'istesso tempo

1^{re} Fl. Cl. Bon

p 1^{er} von Cors

Quat. Harpe

1^{er} Htb. 1^{re} Fl. Cl.

1^{er} Cor et Velle

Fl. von Htb. Cors Velle *mf* Von Htb. *p* Von Htb. *pp* *poco rall.* 1^{re} Cl. Cors

Harpe Trgl. Trgl. Harpe Harpe Harpe Cors

1^{re} Cl. 1^{re} Fl.

a tempo Harpe Solo

Tutti *fz*

Ensemble

JEANNETTE, NANETTE, VOGL, BINDER, SCHWIND, KUPEL, BRUNEL

N. 14

JEANNETTE
NANETTE
VOGL
BINDER
SCHWIND
KUPEL
BRUNEL

RIDEAU
f Tutti
mf
Tamb.

Jea. Na.
Vog. Bin.
Schw.
Kup. Br.

Jea. Na.
Vog. Bin.
Schw.
Kup. Br.

La la la la la la la la la la la la la la la La la la la la la
La la la la la la la la la la la la la la la La la la la la la
La la la la la la la la la la la la la la la La la la la la la
La la la la la la la la la la la la la la la La la la la la la

Tutti
f
Tamb.

Detailed description: This system contains five vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are for Soprano (Jea.), Alto (Na.), Tenor (Vog. Bin.), Bass (Schw.), and Baritone (Kup. Br.). Each vocal line consists of a series of 'la' notes, with some variations in pitch and rhythm. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of chords and single notes, with a 'Tutti' marking and a dynamic of 'f' (forte) starting in the second measure. A 'Tamb.' (tambourine) part is indicated at the end of the system.

Jea.
Na. Bin.
Schw.
Kup. Br.

la la la la la La la la la la la la la la la la la la
la la la la la La la la la la la la la la la la la la
la la la la la La la la la la la la la la la la la la
la la la la la La la la la la la la la la la la la la

mf *p*

Detailed description: This system continues the vocal and piano parts from the first system. The vocal parts maintain their 'la' melody. The piano accompaniment includes dynamic markings of 'mf' (mezzo-forte) and 'p' (piano). The piano part features a mix of chords and melodic lines, with some slurs and accents.

MÉLODRAME (on parte)

pp

Detailed description: This section is a 'Mélo-drame' (on parte), meaning it is a recitative-like section for the piano. It consists of a piano accompaniment with a dynamic marking of 'pp' (pianissimo). The music is characterized by a steady, rhythmic accompaniment of chords and single notes, typical of a recitative accompaniment.

pp

1.

2.

mf

f

JEANNETTE

NANETTE
VOGL La la la la la la la la la la la la la la la la la

BINDER La la la la la la la la la la la la la la la la la

SCHWIND
La la la la la la la la la la la la la la la la la

KUPEL
BRUNEL La la la la la la la la la la la la la la la la la

f

mf

dim.

pp

dim.

ppp

morendo

pppp

Le Beau Rêve de Schubert

SCHUBERT

Op. 15

Moderato

The musical score is arranged in four systems. Each system consists of a vocal line (top staff) and a piano accompaniment (bottom two staves). The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and the time signature is common time (C).

System 1: The vocal line begins with the lyrics "Ce ne fut, hé - las qu'un beau". The piano accompaniment includes parts for Flute (Fl.), Clarinet in B-flat (Cl. B \flat), and Harp (Harpe). The piano part starts with a *p* dynamic.

System 2: The vocal line continues with "rê - ve Et qui de - vait comme un rêve fi - nir! A pré - sent sa douceur si". The piano accompaniment includes a part for 2^d Violoncelle (2^d von Alto).

System 3: The vocal line continues with "brê - ve Ne laisse en moi qu'un jo - li souve - nir. C'en est fait d'u - ne chère i -". The piano accompaniment includes parts for Horn Solo (B \flat Solo) and Horn (B \flat Cors).

System 4: The vocal line concludes with ". ma - ge, Le rêve est in - a - che - vé Tout de même il serait dom -". The piano accompaniment includes parts for Flute in Clarinet (Fl. Cl.), Horn (H \flat), and Harp (Harpe). Dynamics include *pp*, *mf*, *dim.*, and *p*. The bass line includes parts for C \sharp B and Timpani (Timp.).

- ma - ge Que l'au - tre soir Je n'eusse pas rê - vé! De mon cœur, mon cœur é - prou -

1er violon
Htb.
Harpe
Quat.

- vé Les chants plus pro - fonds — sau - ront s'é - le - ver! Ce

Htb.
Cl.
B♭
Cor
B♭

Allegretto

rê - ve m'en - chan - te Et sa dou - ceur fait que je chan - te! Ce

Bois
Harpe
Cors
Cl.

rê - ve m'en - chan - te Et sa beau - té me pé - nè - tre Oui

Bois
Quat.
Harpe
Cl.

san - glo - ter re - naî - tre, Chan - ter!

1re et 2e Fl.
Quat.
1re et 2e Cl.

Rép: Une glace, vanille, chaud, chaud!

Réminiscence

№ 16

Moderato molto

1re et 2e Fl.

von Htb. *p* Cor

Harpe Trgl.

Trgl.

This system contains the first four measures of the piece. The right hand features a melodic line with a slur over the first two measures and a crescendo leading into the final two measures. The left hand provides harmonic support with chords and a trill in the second measure.

von Htb.

pp poco rall.

Trgl.

Cor

This system contains measures 5 through 8. The right hand continues the melodic line with a slur. The left hand has a trill in the first measure and a *pp poco rall.* marking in the fifth measure.

This system contains measures 9 through 12. The right hand continues the melodic line with a slur. The left hand continues with harmonic accompaniment.

This system contains measures 13 through 16. The right hand continues the melodic line with a slur. The left hand continues with harmonic accompaniment.

Duo dansé

CARLINA, MUHL

№ 17

MUHL

De - puis lors mon

Mu. teint se fa - ne Je de - viens tout di - a - pha - ne! Vous se - rez ma

Mu. Chris - ti - a - ne Je me nomme Christi - an Dans le ciel je pla - ne, Et mon cœur est flamboyant

Mu. C'en est effrayant.

CARLINA

Dois - je eroire à cet a - mour Qui si vi - te vient d'e - clo - re?

MUHL

Car - li - na je - vous a - do - re

Mu.

Vous me paie - rez de - re - tour!

CARLINA

Dis-je croire à cet a - mour? Est-il fort, est-il sin - cè - re?

NOVOTNY

Parlé: Compris pas sourd!

MUHL

Vous dou - tez? Mon cœur se ser - re...

Parlé: NOVOTNY: Amant, pincé, très bonne affaire

MUHL

Ah! Cari - na j'ai de l'ar - gent,

CARLINA

Bast de l'ar - zent je pré - fé - re a l'hom - me ri - ce

Ca. l'hom - me in - tel - li - gent Cet homme est tout -

MUHL

O bon - heur. Car

Ca. un - po - ë - me Et sa

Mu. - li - na - m'ai - me Je touche

Ca. bê - tisse est sou - pré - me!

Mu. au bon - heur su - pré - me! Je pâ - lis, mon teint se - fa - ne,

pp

Mu. Je de - viens tout di - a - pla - ne! Vous se - rez ma Chris - ti -

The first system consists of a vocal line (labeled 'Mu.') and a piano accompaniment. The vocal line is in a single staff with lyrics: 'Je de - viens tout di - a - pla - ne! Vous se - rez ma Chris - ti -'. The piano accompaniment is in two staves (treble and bass clef) and features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more active bass line.

CARLINA

Mu. Je se - rais de Chris - ti - an moi la Chris - ti - a - ne? Cet homme est bê -

a - ne Je me nom - me Chris - ti - an dans le ciel je pla - ne Et mon cœur est

The second system is titled 'CARLINA' and includes a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has two parts: the top part with lyrics 'Je se - rais de Chris - ti - an moi la Chris - ti - a - ne? Cet homme est bê -' and the bottom part with lyrics 'a - ne Je me nom - me Chris - ti - an dans le ciel je pla - ne Et mon cœur est'. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern to the first system.

Ca. _te vraiment C'est as - som - mant.

Mu. flamboyant C'est ef - fray - ant.

DANSE

The third system features a vocal line (labeled 'Ca.') and a piano accompaniment. The vocal line has two parts: the top part with lyrics '_te vraiment C'est as - som - mant.' and the bottom part with lyrics 'flamboyant C'est ef - fray - ant.'. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern to the first system.

mf-ff

f

The fourth system is a piano accompaniment for a dance section. It features a dynamic marking of *mf-ff* and a tempo marking of *f*. The piano accompaniment is in two staves (treble and bass clef) and features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more active bass line. The system concludes with a first and second ending.

Rép: C'est que je ne suis pas
très commode quand je
m'y mets

Les douces menaces

DUO

ANNETTE, FRANZ

№. 18

Allegretto

Introduction for piano. The score is in 2/4 time with a key signature of two flats. It features a melody in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *f* *Tutti* and *ff*. The piece concludes with a *ff* *Quat.* (Quatuor) section. Instrumentation includes Trb. Cors.

ANNETTE

Nous fe-rons un jo-li couple Mais tu de-vas te montrer Gen-til, complai-sant et 'sou-ple,

von

Bois

Bois

p

Harpe

Quat

Cloche

An.

Ou bien, moi je te bat-trai!

FRANZ

Quand tu se-ras en co-lè-re, Un baiser t'a-

Htb.

Fl.

Trb.

G.C

Quat. Pizz.

An.

Un bai-ser! la belle af-fai-re C'est cinquan-te qu'il faudra!

Fr

-pai-se-ra.

Htb.

Fl.

Trb.

Quat. Pizz.

An. Et ce se - ra cha - que jour Chez nous u - ne

Cors

Trp.

Trb. Tamb.

Quat.

Quat. Harpe

Cloche

An. bel - le lut - te, Une é - ter - nel - le dis - pu - te, Dis - pu - te d'a - mour!

Trb.

ptef1. Htb. Bon

An. Si par le dia - ble en traî - né Mon é - poux de - vient vo - la - ge, Je grif - fe - rai

Quat.

mf

Cloche

Trb.

son vi - sa - ge Et mor - drai son nez! Je veux un ma - ri mo - dè - le!

Quat.

Bois

mf

vellepizz.

Cors

An. Se - ras - tu tou - jours fi - dè - le?

FRANZ

Tout ce qu'il y a de bien! Fi - dèle et tendre, ô combien!

Trp.

Von

Tamb

von ptef1.

G.B.

An. *Oui ce se - ra cha - que jour Chez nous u - ne bel - le lut - te, Une é - ter - nel -*

Fr. *Oui ce se - ra cha - que jour Chez nous u - ne bel - le lut - te, Une é - ter - nel -*

fp

Trb

An. *- le dis - pu - te! Dis - pu - te d'a - mour!*

Fr. *- le dis - pu - te! Dis - pu - te d'a - mour!*

Trb. (baiser)

Cors

Trp.

f

3

Tutti

Fl. von DANSE

Tutti ff

G.C. Cymb.

FRANZ

Quat. ff

Trb Cors

Bois

Harpe

Quat

Fr. *- te gai - ment, Vas - tu pren - dre l'ha - bi - tu - de De m'ai - mer é - nor - mé - ment?*

Bois

Cloche

ANNETTE

Fr. Au point que tu crie-ras grâ-ce! Sois - en bien per-su-a-dé!

Oh, moi, ja-mais,

Htb. Fl. G.C. Quat. Trb.

Fr. quoi qu'on fas-se On ne me ver-ra céder!

Cors Trp. PteFl. Quat. Pizz. Trb. Tamb. Quat.

Fr. Et ce se-ra cha-que jour Chez nous u-ne bel-le lut-te U-ne é-ter-nel-

Trp. Cloche Quat. Harpe

Fr. le dis-pu-te, Dis-pu-te d'a-mour! Oui je pré-tends que mon cœur

PteFl. Bon Quat. Trb. Trb. Cloche

Fr. Prêt à plus d'u-ne pro-mes-se, De cet assaut de ten-dres-se Sor-ti-ra vainqueur!

Quat.

ANNETTE (agressive)

(la défiant) Je ne te crains pas pour-tant!
 Et je veux être ter-ri-ble! Mon cou-ra-ge est in-vin-ci-ble!

Bois
 velle Pizz.
 Cors
 Trp.
 Von
 Tamb.

DE
 De pied fer-me je n'at-tends! Oui ce se-ra cha-que jour Chez nous u-ne chaude lut-te,
 Oui ce se-ra cha-que jour Chez nous u-ne chaude lut-te,

von pte Fl.
 C.B.
 fp
 Trb.

(baiser)
 Une é-ter-nel-le dis-pu-te, Dis-pu-te d'a-mour!
 Une é-ter-nel-le dis-pu-te, Dis-pu-te d'a-mour!

DANSE
 Cors.
 pte Fl. von
 Trb.
 Trp.
 f
 Tutti

1.
 2.
 ffz

Final III

TOUS LES PERSONNAGES

№. 19

Mouvement de Valse

ANNETTE

Comme en A .

Hrb. von

p Harpe Cors

Quat.
Cloche

An.

vril les fleu - ret - tes joy - eu - ses . Par gros bou - quets sur - gis - sent dans les

Trp. bouchée

An.

bois, On voit fleu - rir des fil - let - tes ri - eu - ses

Fl.

Trp. bouchée

Cl.

Quat Trgl.

An. dans la mai - son des Trois gen - tils mi - nois!

JEANNETTE

NANETTE SCHUBERT Comme en A - vril les fleu -

FRANZ Comme en A - vril les fleu -

VOGL Comme en A - vril les fleu -

BINDER MUHL Comme en A - vril les fleu -

SCHWIND Comme en A - vril les fleu -

KUPEL Comme en A - vril les fleu -

BRUNEL Comme en A - vril les fleu -

Tutti

Timb.

An. Jea. Na. -ret - tes joy - eu - ses Par gros bou - quets sur - gis - sent dans les bois

Schu. -ret - tes joy - eu - ses Par gros bou - quets sur - gis - sent dans les bois

Tr. -ret - tes joy - eu - ses Par gros bou - quets sur - gis - sent dans les bois

Vog. Bin. -ret - tes joy - eu - ses Par gros bou - quets sur - gis - sent dans les bois

Mu. -ret - tes joy - eu - ses Par gros bou - quets sur - gis - sent dans les bois

Schw. -ret - tes joy - eu - ses Par gros bou - quets sur - gis - sent dans les bois

Kup. Br. -ret - tes joy - eu - ses Par gros bou - quets sur - gis - sent dans les bois

Andante

ANNETTE

On voit fleu - rir des fil - let - tes ri - eu - ses Dans la mai - son des Trois gen - tils mi - nois!

Jea. Na. On voit fleu - rir des fil - let - tes ri - eu - ses Dans la mai - son des Trois gen - tils mi - nois!

Scnu. On voit fleu - rir des fil - let - tes ri - eu - ses Dans la mai - son des Trois gen - tils mi - nois!

Fr. On voit fleu - rir des fil - let - tes ri - eu - ses Dans la mai - son des Trois gen - tils mi - nois!

Vog. Bin. On voit fleu - rir des fil - let - tes ri - eu - ses Dans la mai - son des Trois gen - tils mi - nois!

Mu. On voit fleu - rir des fil - let - tes ri - eu - ses Dans la mai - son des Trois gen - tils mi - nois!

Schw. On voit fleu - rir des fil - let - tes ri - eu - ses Dans la mai - son des Trois gen - tils mi - nois!

Kup. Br. On voit fleu - rir de fil - let - tes ri - eu - ses Dans la mai - son des Trois gen - tils mi - nois!

8.....

And.

cresc.

Tutti *fff*

Timb. Tutti

8.....

Tutti

Cymb.

G.C. et Cymb.